

淡江大學 107 學年度第 1 學期課程教學計畫表

課程名稱	日本應用文	授課 教師	陳新民 CHEN HSIN-MIN
	APPLIED JAPANESE		
開課系級	日文進學班四 A	開課 資料	必修 單學期 2學分
	TFJXE4A		
系（所）教育目標			
<p>本系之教育目標在於培育具備以下能力之日語人才：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 日語聽、說、讀、寫、譯五項技能。 2. 接軌國際之能力。 3. 掌握資訊之能力。 4. 迎向未來之能力。 			
系（所）核心能力			
<ol style="list-style-type: none"> A. 具備日語聽講的基礎能力。 B. 具備日語口語表達、中日口譯的基礎能力。 C. 具備閱讀日語書報雜誌的基礎能力。 D. 具備日文作文、日文書信及中日筆譯的基礎能力。 E. 訓練學生賞析日本文學、名著的基礎能力。 F. 理解日本語學、日語教育之基礎理論及研究方法。 G. 培育日本歷史、文化、社會的基礎素養。 H. 訓練思考判斷的能力。 			
課程簡介	本課程在介紹及講解日本商用文書及商業常用辭彙及辭句之規則及格式		
	Rules and styles of Japanese in business documents and frequently used phrases and sentences in business documents and/or letters are introduced and explained in the class.		

本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

一、目標層級(選填)：

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域：C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域：P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域：A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性：

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如：認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。(例如：「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)	相關性	
			目標層級	系(所)核心能力
1	1.學生將理解書信的基本格式寫法。 2.學生將理解商業文書格式寫法、固定用語。 3.學生將理解E-mail的格式寫法。 4.學生能將所學的書信格式、固定用語、應用在實務上。	Rules and styles of Japanese in business documents and frequently used phrases and sentences in business documents and/or letters are introduced and explained in the class.	C4	D
2	講解日本商用文書及商業常用辭彙及辭句之規則及格式	Japan to explain the rules and instruments of commercial and business vocabulary and format of sentence.	C3	D
3	講解日本商用文書及商業常用辭彙及辭句之規則及格式	Japan to explain the rules and instruments of commercial and business vocabulary and format of sentence.	C3	D

教學目標之教學方法與評量方法

序號	教學目標	教學方法	評量方法
1	1.學生將理解書信的基本格式寫法。 2.學生將理解商業文書格式寫法、固定用語。 3.學生將理解E-mail的格式寫法。 4.學生能將所學的書信格式、固定用語、應用在實務上。	講述、賞析、實作	紙筆測驗、報告、上課表現
2	講解日本商用文書及商業常用辭彙及辭句之規則及格式	講述、討論、問題解決	紙筆測驗、實作、上課表現
3	講解日本商用文書及商業常用辭彙及辭句之規則及格式	討論、問題解決	紙筆測驗、上課表現

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養

淡江大學校級基本素養	內涵說明
◇ 全球視野	培養認識國際社會變遷的能力，以更寬廣的視野了解全球化的發展。
◆ 資訊運用	熟悉資訊科技的發展與使用，並能收集、分析和妥適運用資訊。
◆ 洞悉未來	瞭解自我發展、社會脈動和科技發展，以期具備建構未來願景的能力。
◆ 品德倫理	了解為人處事之道，實踐同理心和關懷萬物，反省道德原則的建構並解決道德爭議的難題。
◆ 獨立思考	鼓勵主動觀察和發掘問題，並培養邏輯推理與批判的思考能力。
◇ 樂活健康	注重身心靈和環境的和諧，建立正向健康的生活型態。
◇ 團隊合作	體察人我差異和增進溝通方法，培養資源整合與互相合作共同學習解決問題的能力。
◆ 美學涵養	培養對美的事物之易感性，提升美學鑑賞、表達及創作能力。

授課進度表

週次	日期起訖	內容 (Subject/Topics)	備註
1	107/09/10~ 107/09/16	ビジネス文書とは	
2	107/09/17~ 107/09/23	Eメールは電子の葉書	
3	107/09/24~ 107/09/30	社内文書の基本フォーム、実用文書作成上の参考ポイント	
4	107/10/01~ 107/10/07	通信手段を使い分けよう、通知書の書き方	
5	107/10/08~ 107/10/14	報告書の書き方、随堂測驗	
6	107/10/15~ 107/10/21	業務事故報告書、業務事故報告書e-mail	
7	107/10/22~ 107/10/28	社外文書の基本フォーム、照会状の書き方	
8	107/10/29~ 107/11/04	在庫のご照会、照会のお礼E-メール	
9	107/11/05~ 107/11/11	注文品の未着のご照会、請求額のご照会	
10	107/11/12~ 107/11/18	期中考試週	
11	107/11/19~ 107/11/25	着荷品違いのご照会、返品についてのご照会	
12	107/11/26~ 107/12/02	年賀状の書き方、随堂測驗	

13	107/12/03~ 107/12/09	依頼状の書き方、工場見学依頼	
14	107/12/10~ 107/12/16	工場見学の依頼を承諾する、工場見学の依頼を断るe-mail.	
15	107/12/17~ 107/12/23	Aキャンペーン結果についてのご照会	
16	107/12/24~ 107/12/30	他社に中途採用者身元についてのご照会、随堂測驗	
17	107/12/31~ 108/01/06	年賀郵便	
18	108/01/07~ 108/01/13	期末考試週	
修課應 注意事項	<p>■諸君が払う高い授業料に合うだけの講義をします。大学での講義は知識の提供だけでなく、学生が講義をもとに自分で考え判断できるような素材を提供し、学生がそれに知的喜びを覚えるようなものでありたいと考えています。</p> <p>■学生へのメッセージ (1) 授業は静かに聞くこと お互い真剣勝負でいきましょう早退や私語は命取りになりますよ。</p> <p>(2) 出席(4~5回とる予定) (3) まる暗記は不要(むしろ禁止) 理解することが肝要一回の講義で理解したことが次回以降の講義を理解する基礎となります。諸君が基礎的な理論を身につけそれを土台として実際日本の動きを解釈することができるようになってほしい、講義内容に関する事で少しでも疑問点があれば、遠慮なく質問してください 授業中でも授業後でも質問は大歓迎です。</p>		
教學設備	電腦		
教材課本	教学平台に掲載する		
參考書籍	教学平台に掲載する		
批改作業 篇數	3 篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫)		
學期成績 計算方式	<p>◆出席率： 10.0 % ◆平時評量：30.0 % ◆期中評量：30.0 %</p> <p>◆期末評量：30.0 %</p> <p>◆其他〈 〉： %</p>		
備 考	<p>「教學計畫表管理系統」網址：http://info.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處首頁〈網址：http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php〉業務連結「教師教學計畫表上傳下載」進入。</p> <p>※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。</p>		